



جمعية مركز برج اللقلق الاجتماعي
Burj Luq Luq Social Center Society

أخبار الجمعية Association News

4-2018

نيسان APRIL

العدد 74 ISSUE



برج اللقلق و CISP تحتفلان باختتام دورة تدريب الخزف

احتفلت جمعية برج اللقلق المجتمعي و CISP باختتام دورة تدريب الخزف المنفذة من برج اللقلق وال CISP ضمن مشروع احنا التغيير الممول من الاتحاد الأوروبي. تسعة اناث من مناطق مختلفة شاركن في دورة الخزف في معمل خزف برج اللقلق لمدة عامين تعلمن فيها الخزف بكل تفاصيله كما وشاركن في العديد من البازارات والمعارض المختلفة. وحضر الاحتفال الاتحاد الأوروبي ووكيل وزارة شؤون القدس حمدي الرجبي، بالإضافة الى ادا كارافيني من CISP والمدير التنفيذي لبرج اللقلق منتصر دكيدك وعدد من الاجانب العاملين بالمؤسسات المختلفة بالإضافة الى اهالي الطالبات المشاركات.

Burj Al-Luqluq & CISP Celebrates the Closing Ceremony of Ceramic Training Course

Burj AL-Luqluq Social Center Society and CISP celebrated the closing ceremony of the ceramic training executed by Burj and CISP within We're the Change project funded by the European Union.

Nine females from different background joined the -2years training course at Burj Al-Luqluq Ceramic Laboratory where they learned ceramics in all its details. The girls also participated in different bazars and showed their nice work.

The ceremony was attended by the European Union, the Deputy of the Ministry of Jerusalem Affairs, Hamdi Rajabi, the project manager from CISP, Ada Caraffini and Burj Al-Luqluq Executive Manager, Muntaser Edkaidek, in addition to a number of internationals, Jerusalemites and the parents of participants.



برج اللقلق ينظم بطولة كأس العالم لقنصليات القدس

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي وبالشراكة مع القنصلية الفرنسية العامة بالقدس دوري كأس العالم لقنصليات القدس على ملعب جمعية برج اللقلق يوم الأحد الموافق ٢٠١٨/٤/١٥ بمشاركة ١٢ فريقاً من القنصليات والمؤسسات العالمية المختلفة.

وقد شارك في الدوري الفرق التالية: ايبيريا، إيطاليا، هولندا، فرنسا، النرويج، سويسرا، الدبلوماسية، بريطانيا، السويد، كارلوس والفريق العالمي وجمعية برج اللقلق.

وانتمت البطولة بفوز جمعية برج اللقلق بكأس العالم للقنصليات في القدس للمرة الثانية وليحل بالمركز الثاني فريق كارلوس الذي شكله من مجموعة من ، وليتم تتويج الفريقين من خلال اللجنة المنظمة للبطولة وعدد من الحضور. وخلال المباريات قامت اللجنة المنظمة بتكريم كل فريق خرج من البطولة بميداليات تذكارية حملت شعار البطولة وبرج اللقلق والممول.

وتميز الحضور بمشاركة مجموعة من القناصل والدبلوماسيين الذين شاركوا مع عائلاتهم، حيث تم توفير زوايا مختلفة للعائلات وللأطفال في ساحات البرج.

وعن بطولة كأس العالم للقنصليات قال المدير التنفيذي للجمعية منتصر ادكيدك ان هكذا بطولات تساهم في بناء جسور من العلاقات ما بين العاملين بالقنصليات والمجتمع المقدسي داخل أحياء البلدة القديمة ونأمل بالمستقبل ان تساهم بالتأثير على القرارات والتحركات الدبلوماسية والسياسية التي تتخذ تجاه مدينة القدس وابنائها.



Burj Al-Luqluq Organizes the World Championship 2

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized the World Championship 2 sponsored by the French Cultural General in Jerusalem, on 15th April 2018, with the participation of 12 teams from different consulates and international organizations.

Moreover, different teams participated in the championship including the Iberian team, the Italian Cooperation, the Netherlands, France, Norway, Switzerland, the Diplomats, the UK, Sweden, Carlos' team, the International team and Burj Al-Luqluq team.

Burj Al-Luqluq won the tournament after playing a very difficult match with Carlos' team (a group of internationals form different countries). The winning teams received honoring cups and medals were given to all participants.

Moreover, many diplomats, internationals and consuls attended this championship with their families and friends and enjoyed the lovely evening.

Burj Al-Luqluq Executive Manager, Muntaser Edkaidek, expressed that such events build bridges between consulates and the Jerusalemite community inside the Old City, hoping to make a difference in the future by being able to affect the political decisions made against Jerusalem.



الأنشطة والفعاليات Activities & Events

جمعية برج اللقلق تنظم معرض خطوات مقدسية

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي معرضا خاصا للمصور المقدسي محمد أبو غربية وذلك يوم الاثنين الموافق ٢٠١٨/٤/١٦ في منارة البرج الثقافية للشباب ضمن مشروع عيش البرج ٢ الممول من مؤسسة وقت القراءة التركية، وحضر المعرض عدد كبير من الزوار ومن المصورين المهتمين بالإبداعات الشبابية، وتميز المعرض بحضور أهالي الأطفال الذي قام المصور بتصويرهم والذين كانوا هم الفكرة الرئيسية للمعرض. ويعتبر هذا المعرض هو السابع خلال فترة مشروع عيش البرج ٢ في جمعية برج اللقلق المجتمعي وبواقع معرضا فنيا واحدا كل شهر.

Burj Al-Luqluq Organizes "Jerusalemite Steps" Exhibition

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized a photography exhibition for the Jerusalemite photographer Mohammad Abu Gharbieh on Monday, 2018/04/16 at the Jerusalemite Cultural Incubator\ Burj Al-Luqluq within Live the Burj 2 project funded by Vakt-I Kiraat.

The exhibition was attended by many photographers interested in youth initiatives, in addition to children's parents whose photos were taken by Abu Gharbieh.

It is worth mentioning that this is the 7th Exhibition within Live the Burj 2 project as one exhibition every month is usually organized.



برج اللقلق تنظم يوما مفتوحا تفاعليا لاطفال القدس بعنوان «اهلا بالربيع».

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي يوم الخميس ٢٠١٨/٤/١٩ يوم مفتوح للاطفال المستفيدين من المشروع التعليمي SAD الذي ينفذ بالشراكة مع مؤسسة ارض الانسان الايطالية . ونظم هذا النشاط بعنوان «اهلا بالربيع» وشارك فيه ١١٠ طالب وطالبة من اطفال المشروع. واشتمل اليوم على ٤ زوايا مختلفة منها سكتش مسرحي حول الاشكال الهندسية، بالاضافة الى نشاط تفاعلي للاطفال. وقام بتادية العرض فرقة «فناكيش»، ثم تلى النشاط زاوية التلي ماتش والاشغال الفنية والاشغال اليدوية. ففي الزاوية الفنية تم عمل جدارية فنية للاطفال وقام الاطفال بتلوينها بالوان جميلة ساهمت في تفريغ طاقتهم والضغطات خلالها. اما في زاوية الاشغال اليدوية فتم عمل فانوس رمضان لكل طفل بمناسبة قرب شهر رمضان المبارك. اما الزاوية الاخيرة فكانت الالعاب التلي ماتش، التي من خلالها ساهم في زرع روح المنافسة بين الطلاب من خلال المسابقات. وشارك في هذا اليوم ١٠ متطوعين من الجمعية وتم تقسيم كل ٢ في زاوية لتنظيم و تنفيذ الزاوية بالشكل المطلوب.

Burj Al-Luqluq Organizes and “Welcome Spring” Open Day for Jerusalemite Children

Burj AL-Luqluq Social Center Society organized “Welcome Spring” open day on Thursday 2018/04/19 for the beneficiaries of SAD project executed in partnership with Terre des homes. Around 110 male and female children participated in the open day and enjoyed the activities in four different corners; drama, handicrafts, telematch and competitions.



برج اللقلق تنفذ جولات ومبادرات ضمن مشروع طفل مقدسي مبادر

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي ضمن مشروع طفل مقدسي مبادر جولة مقدسية للأماكن الدينية والتاريخية الأثرية في القدس لطلاب مدرسة الايتام -الثوري القدس و التعرف على المعلومات التاريخية التي تخص السور والبلدة القديمة. كما ونظمت الجمعية جولة ثقافية الى الجليل الاعلى الغربي ل 50 طالب وطالبة من مدارس القدس التابعة لمديرية التربية والتعليم.

بالاضافة الى ذلك نفذت الجمعية مبادرة «الشباب... قدوة و «قدم...لتتقدم» ويذكر أن البرنامج ينفذ ضمن مشروع طفل مقدسي مبادر المنفذ من جمعية برج اللقلق المجتمعي والممول من خلال VAKT-I-KIRAAT.

Burj AL-Luqluq Executes Tours & Initiatives within the Jerusalemite Initiator Child Project

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized a tour to the historical and religious places in Jerusalem for Al-Aytam School-Al-Thory students so as to learn about the history of Jerusalem and the Old City. Burj also organized a cultural tour to the Heights of Galilee to 50 male and female students from the schools of Jerusalem.

Furthermore, Burj Al-Luqluq executed a number of initiatives like "Qudwa" and "Give to Progress" with male and female students from different schools.

It is worth mentioning that this program is executed by Burj Al-Luqluq within the Jerusalemite Initiator Child project and funded by VAKT-I-KIRAAT.



برج اللقلق تنظم بطولة يوم الأسير المقدسي

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي بطولة يوم الأسير الفلسطيني، على ملعب الجمعية بمشاركة (٨) اندية مقدسية وهي: نادي هلال القدس، جبل الزيتون، الأكاديمية الفلسطينية، الموظفين-برج اللقلق، نادي سلوان، بيت حنينا، العيساوية، أبناء القدس يوم الاحد الموافق ٢٩/٤/٢٠١٨.

اختتم الدوري بحضور الأستاذ أمجد أبو عصب ممثل نادي الأسير الفلسطيني، ومدير جمعية برج اللقلق منتصر ادكيدك، حيث تم توزيع الجوائز وسط اجواء من الحماس والاثارة، توج هلال القدس بكأس بطولة يوم الاسير المقدسي الدورية، والوصيف نادي جبل الزيتون، وحصد إسماعيل سنقرط أفضل لاعب من نادي العيساوية، وأفضل حارس حصل عليه حارس هلال القدس عيسى عابدين وحارس جبل الزيتون رأفت أبو ميالة مناصفةً وهداف البطولة اللاعب راشد شويكي من نادي جبل الزيتون.

وعن البطولة أشار منتصر ادكيدك مدير جمعية برج اللقلق ان البطولة تهدف الى احياء يوم الاسير الفلسطيني وقضية الاسرى التي هي من القضايا الملحة نحو مزيد من الضغط على ادارات السجون لوقف ممارساتها اللاإنسانية بحق الاسرى، واستخدمنا لغة الرياضة العالمية للتعبير عن هذه القضية المقدسة لدى الشعب الفلسطيني.



Burj Al-Luqluq Organizes the Prisoner's Day Tournament

Bur Al-Luqluq Social Society organized, Sunday 29th April 2018, the Prisoner's Day tournament with the participation of 8 Jerusalemite Clubs; Mount of Olives, Hilal Al-Quds, the Palestinian Academy, Burj Al-Luqluq- Muazzafn, Silwan, Beith HAnina, Eisawiyeh, and Abnaa' Al-Quds.

The tournament started in the presence of Amjad Abu Asab, the representative of the Palestinian Prisoner Club, in addition to Burj Executive Manager, Muntaser Edkaidek. Hilal Al-Quds won the first place in the tournament and Mount of Olives came second. Moreoverm Ismael Sunuqrut form Al-Eissawiyeh Club won the title of the best player and Issa Abdin from Al-Hilal and RAfat Abu Rmeileh from Mt of Olives won the best goalkeepers, and Raed Shweiki from Mt of Olives was the best scorer of the tournament.

Furthermore, Muntaser Edkaidek noted that Burj Al-Luqluq aims to revive the prisoner's day and the cause of prisoners as it is one of the most important causes of Palestinians.





Follow Us



[burjalluqluq.org](https://www.burjalluqluq.org)



Burjalluqluq center



Burjalluqluq



WWW.BURJALLUQLUQ.ORG



+972 2 627 7626



+972 2 626 4863



info@burjalluqluq.org